

الإنجيل يُوحنا 3:16

yuuhannaa 'l-'injiilu
Yuhanna the-evangile-of
Yohanna l'évangile de

3:16 هَكَذَا أَحَبَّ اللهُ الْعَالَمَ

'l-'aalama 'al-llahu 'ahabba hkadhaa
the-world the-Allah loved thusly
le-monde le-Allah aime ainsi

حَتَّى بَدَلَ ابْنَهُ الْوَحِيدَ،

'l-wahiida 'bnahu badhala hattaa
the-only son-his he-gave that
l'unique fils-son il-donna que

لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ

man kullu yahlika laa likay
who ever perish not so (to)
qui conque périsse ne que

يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونُ لَهُ

lahu takuunu bal bihi yuw'minu
to-him become but in-him believes
à-lui devienne mais en-lui croit

الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ.

'l-'abadiyyahu 'l-hayaahu
eternal-the life-the
l'éternelle la vie

John 3:16 God so loved the world that He gave His only begotten Son, in order not to destroy all who believe in Him, but have everlasting life.

Jean 3:16 Dieu a tant aimé le monde qu'Il a donné Son Fils unique, afin de ne pas détruire tous ceux qui croient en lui, mais qu'il ait la vie éternelle.